



Совет Безопасности

UN LIBRARY

JUL 24 1992

UN/SA COLLECTION

PROVISIONAL

S/PV. 3099

21 July 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ДЕВЯНОСТО ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 21 июля 1992 года, в 16 ч. 15 м.

Председатель: г-н ЖЕЗУШ (Кабо-Верде)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР
	Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
	Китай	г-н ЛИ Даюй
	Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н ЭРДЕШ
	Индия	г-н ГАРЕХАН
	Япония	г-н ХАТАНО
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХЭННЕЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ПЕРКИНС
	Венесуэла	г-н АРРИА
	Зимбабве	г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 45 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМБОДЖЕ

ВТОРОЙ СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВРЕМЕННОМ ОРГАНЕ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В КАМБОДЖЕ (S/24286)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Совет Безопасности переходит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности собрался в соответствии со взаимопониманием, достигнутым в ходе предшествовавших заседанию консультаций. На рассмотрение членов Совета представлен Второй специальный доклад Генерального секретаря о Временном органе Организации Объединенных Наций в Камбодже (S/24286). На рассмотрение членов Совета также представлен документ S/24320, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе предшествовавших заседанию консультаций Совета. Я хотел бы привлечь внимание к следующим поправкам к предварительному варианту проекта резолюции.

Во второй строке пункта 4 (английского текста) необходимо снять запятую после слова "Камбоджи".

В пункте 10 необходимо заменить слова, следующие за словом "компонента", словами: "наделенного полномочиями осуществлять надзор и контроль за существующими административными органами".

Я понимаю так, что Совет готов перейти к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции с внесенными в его предварительный вариант устными поправками. Если не поступит никаких возражений, я буду считать, что так оно и есть.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Прежде, чем поставить проект резолюции на голосование, я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают сделать заявления до голосования.

Г-н МЕРИМЕ (Франция) (говорит по-французски): Характер представленного Совету Безопасности Генеральным секретарем доклада по Камбодже никого не оставляет в заблуждении, будто осуществление Парижских соглашений будет проходить гладко.

Конечно, моя делегация довольна почти полным размещением в Камбодже военного контингента Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). Я воздаю должное Генеральному секретарю, его Специальному представителю в Камбодже и всем членам ЮНТАК за их усердие. Благодаря им Организация Объединенных Наций обладает - в военном отношении - оперативным средством, готовым начать функционировать сразу, как только позволят обстоятельства.

С другой стороны, одна из камбоджийских сторон, Партия демократической Кампучии, упорно отказывается сотрудничать с Организацией Объединенных Наций. Что касается этого вопроса, то в докладе Генерального секретаря сказано, среди прочего, что эта Партия отказывается расквартировывать свои силы, что она не предоставляет ЮНТАК свободный и неограниченный доступ к контролируемым ею районам и что она не готова воздерживаться от дальнейших нарушений режима прекращения огня. Франция осуждает такую позицию Партии демократической Кампучии, которая создает угрозу не только второму этапу процесса прекращения огня, но и всему политическому урегулированию камбоджийского конфликта.

Насколько известно членам Совета Безопасности, это урегулирование было выработано в рамках процесса, который позволил высказать свои взгляды всем партиям. Окончательный компромисс, в котором были учтены пожелания всех сторон, принял форму Парижских соглашений. При их подписании все партии взяли на себя обязательство безоговорочно соблюдать их. Ни одна из партий, на полпути к осуществлению Соглашений, не может присвоить себе права прерывать их претворение в жизнь. Диалог между Высшим национальным советом (ВНС) и ЮНТАК должен создать условия для преодоления трудностей, присущих сложному процессу удовлетворения претензий той или иной партии, когда эти претензии имеют под собой прочные основания. Именно такой подход заняли Специальный представитель, а также аккредитованные в Пномпене послы.

Доклад Генерального секретаря показывает нам, что для установления диалога с Партией демократической Кампучии используются все возможности. Так, г-н Акаси, Специальный представитель Генерального секретаря, часто встречался с лидерами

этой Партии. Подобным же образом ЮНТАК принимал меры, направленные на удовлетворение интересов Партии демократической Кампучии. Наконец, на Конференции министров по восстановлению и реконструкции Камбоджи, состоявшейся в Токио 22 июня 1992 года, были выдвинуты неофициальные предложения учесть отстаиваемые Партией демократической Кампучии интересы. Тем не менее, Партия не смягчила своей позиции ни по одному из аспектов.

(Г-н Мериме, Франция)

Совет Безопасности не может допустить, чтобы одна из сторон своей обструкционистской политикой ставила под угрозу успех всей операции.

Кроме того, мы должны помнить о том, что развернутая Организацией Объединенных Наций операция является беспрецедентной по масштабам людских, материальных и финансовых ресурсов, направляемых на ее осуществление международным сообществом. Эти усилия соизмеримы по значимости с целью урегулирования, состоящей в создании условий для восстановления в Камбодже гражданского мира и национального единства и направления всех сил и умений на строительство будущего страны.

Моя делегация полностью поддерживает проект резолюции, представленный вниманию членов Совета Безопасности. Текст проекта учитывает требования, выдвигаемые партией Демократическая Кампучия, за исключением некоторых излишних моментов.

Кроме того, в проекте резолюции нашло свое отражение решительное осуждение со стороны Совета Безопасности тупика, образовавшегося в результате занимаемой партией Демократическая Кампучия позиции. Поэтому мы имеем дело с составленным в решительных тонах и хорошо сбалансированным документом, который, я надеюсь, получит единодушную поддержку со стороны членов Совета.

Второй раз в течение всего нескольких недель Генеральный секретарь обращает внимание Совета на трудности, с которыми сталкивается ЮНТАК при выполнении Парижских соглашений в результате отказа одной из сторон сотрудничать в этом процессе.

Франция надеется на то, что то послание, которое Совет намерен направить, будет быстро услышано, поскольку на карту поставлен успех всех наших усилий. В противном случае, мы считаем, что Совету необходимо будет вновь, по инициативе Генерального секретаря, рассмотреть этот вопрос и принять любые меры, которые потребуются для осуществления Парижских соглашений.

Г-н ЛИ Даоюй (Китай) (говорит по-китайски): Со времени подписания Парижских соглашений Высшим национальным советом, возглавляемым принцем Сиануком, и Временным органом Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) были предприняты огромные усилия по осуществлению Соглашений, приведшие к достижению некоторого прогресса. Эти усилия заслуживают нашей признательности. Мирный процесс в Камбодже вступил во второй, решающий этап прекращения огня, от осуществления которого непосредственно зависят мирный характер переходного периода в Камбодже, своевременное проведение

всеобщих выборов и, в конечном итоге, достижение всеобъемлющего политического урегулирования камбоджийской проблемы. Делегация Китая поддерживает усилия, предпринятые Высшим национальным советом и ЮНТАК с целью осуществления второго этапа прекращения огня в соответствии с графиком. Мы надеемся на то, что все стороны в Камбодже, действуя под руководством принца Сианука, будут тесно сотрудничать с ЮНТАК и конкретными делами окажут содействие успешному осуществлению второго этапа прекращения огня.

Мы отмечали, что в силу различных причин в ходе осуществления Парижских соглашений возникли некоторые специфические проблемы и наметилось расхождение во взглядах, в частности в отношении второго этапа прекращения огня. Делегация Китая считает, что мирный процесс в Камбодже неизбежно возьмет верх и что нельзя допустить, чтобы какие-либо неудачи или трудности препятствовали полному осуществлению Парижских соглашений. В процессе осуществления этих Соглашений некоторое расхождение во мнениях неизбежно, и ВНС и ЮНТАК следует их должным образом устранять на основе проведения консультаций и диалога, направленных на ликвидацию недопонимания и выработку общих позиций. Необходимо избегать всего, что могло бы привести к возникновению конфронтации, антагонизмов или обострению противоречий. Лишь таким образом можно сохранить и поддержать ход мирного процесса в Камбодже и обеспечить всестороннее выполнение положений Парижских соглашений при полном участии всех камбоджийских сторон.

Как и остальные члены международного сообщества, Китай искренне надеется на скорое установление мира и достижение национального примирения в Камбодже, с тем чтобы страна могла как можно быстрее встать на путь национального восстановления и реконструкции. Нам не хотелось бы, чтобы в Камбодже вновь вспыхнули вооруженные действия и беспорядки. Несмотря на то, что международное сообщество проделало большую, полезную работу по урегулированию камбоджийского вопроса, определяющим фактором окончательного его решения в конечном итоге являются совместные усилия четырех камбоджийских сторон.

Китайская делегация всегда придерживалась мнения, что Парижские соглашения - заработанный тяжелым трудом итог длительных и неустанных усилий камбоджийских сторон и международного сообщества и что все стороны, подписавшие Соглашения, несут безоговорочную ответственность за строгое, всеобъемлющее и сбалансированное

(Г-н Ли Даоюй, Китай)

выполнение их положений. Мы поддерживаем все шаги, способствующие осуществлению Соглашений, и выступаем против всего, что идет вразрез с этим процессом. Мы надеемся, что все камбоджийские стороны окажутся в состоянии поставить превыше всего свои национальные интересы и под руководством ВНС, возглавляемого принцем Сиануком, будут действовать в тесном сотрудничестве с ЮНТАК в целях содействия полному осуществлению Парижских соглашений.

Исходя из вышеизложенной позиции, Китай будет голосовать за принятие проекта резолюции.

Г-н ХОХЕНФЕЛЬНЕР (Австрия) (говорит по-английски): Австрия глубоко обеспокоена препятствиями, воздвигнутыми на пути ЮНТАК в осуществлении им мирного плана для Камбоджи.

На протяжении многих лет международное сообщество прилагало неустанные усилия по поиску путей мирного урегулирования конфликта в этой многострадальной стране. И наконец, после длительных и трудных переговоров, в результате подписания Парижских соглашений всеми сторонами, появился план урегулирования конфликта в Камбодже. Осуществление этого плана легло огромным бременем на международное сообщество в целом и на данную Организацию в частности. И международное сообщество, и Организация выполнили возложенную на них ответственность. Организация Объединенных Наций развернула одну из наиболее крупных и дорогостоящих операций в своей истории, операцию по созданию Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). Международное сообщество, как было продемонстрировано на недавно состоявшейся в Токио Конференции министров, проявило готовность оказать камбоджийскому народу всестороннюю помощь в его усилиях, направленных на восстановление и реконструкцию, на основе оказания широкомасштабной технической и финансовой помощи.

Австрия, которая, как председатель Международной конференции по Кампучии, неизменно вносила вклад в прилагавшиеся международным сообществом усилия по достижению мирного урегулирования, сейчас вновь принимает участие в таких усилиях, как на основе предоставления в распоряжение ЮНТАК военного, полицейского и гражданского персонала, так и на основе оказания существенной помощи, как было обещано в том числе и на Конференции в Токио.

(Г-н Хохенфельнер, Австрия)

В свете этой твердой приверженности со стороны международного сообщества и добросовестного выполнения тремя из четырех камбоджийских сторон всех обязательств, взятых ими на себя по Парижским соглашениям, упорное несоблюдение одной из сторон в конфликте, партией Демократическая Кампучия (ПДК), в полной мере своих обязательств, добровольно принятых ею при подписании Парижских соглашений, становится еще более неприемлемым.

Упорный отказ одной из сторон в конфликте сотрудничать с ЮНТАК в процессе размещения и разоружения не только подрывает способность ЮНТАК обеспечить соблюдение установленного Советом графика, но, в конечном итоге, может поставить под угрозу весь мирный процесс. Совет Безопасности не может мириться с такой опасностью и должен поэтому принять единогласное решение по представленному его вниманию проекту резолюции. Австрия решительно поддерживает такой шаг со стороны Совета, как поддерживает любые действия Совета по обеспечению соблюдения всех принимаемых им решений.

ЮНТАК были предприняты все возможные шаги с целью привлечь во внимание законную озабоченность ПДК: были укреплены контрольные механизмы и уделено первоочередное внимание вопросу размещения гражданского административного персонала. Теперь очередь за ПДК, которая должна безотлагательно выполнить все свои обязательства. Мы призываем ее внять нашему призыву и примкнуть к усилиям по достижению стоящей перед нами общей задачи: создания полностью суверенной, независимой и мирной Кампучии.

Г-н ХАТАНО (Япония) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за подготовку доклада по Камбодже. Как отмечается в докладе, удалось достичь существенного прогресса в размещении Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК), и моя делегация хотела бы в этой связи воздать должное Генеральному секретарю и его Специальному представителю г-ну Акаси за их неустанные усилия в этом направлении.

Присоединяясь к предыдущим ораторам, я хотел бы сказать, что Япония также обеспокоена создавшимся сложным положением в Камбодже, где три стороны осуществляют сотрудничество с ЮНТАК, однако нереалистичная позиция одной из сторон, которая отказывается сотрудничать, едва не завела в тупик деятельность ЮНТАК и поставила под угрозу полное и своевременное осуществление Соглашений.

По мнению Японии, Совет Безопасности должен действовать безотлагательно и принять надлежащие меры по предотвращению усугубления положения в Камбодже. Надо сказать, что ЮНТАК предпринял ряд шагов с тем, чтобы гибко отреагировать на озабоченность, высказанную одной из сторон, в том, что касается, например, укрепления механизмов контроля и ускорения развертывания гражданских компонентов ЮНТАК. Партия Демократическая Кампучия должна сейчас отреагировать на озабоченность международного сообщества и проявить готовность к сотрудничеству с ЮНТАК, приступив к осуществлению второго этапа.

Г-н ПЕРКИНС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Делегация Соединенных Штатов присоединяется сегодня к тем, кто голосует за принятие проекта резолюции Совета Безопасности. Наша позиция отражает сохраняющуюся серьезную озабоченность тем, что партия Демократическая Кампучия не выполняет торжественно взятые обязательства в соответствии с Парижскими соглашениями. В докладе, представленном недавно Совету, Генеральный секретарь отметил, что успех осуществления этих Соглашений зависит от готовности всех сторон к сотрудничеству. ПДК должна обеспечить Временному органу Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) доступ к районам, которые находятся под ее контролем, и тем самым дать Организации Объединенных Наций возможность незамедлительно выполнить свои обязательства в гражданской и военной сферах, а также обязательства по проведению выборов и в области прав человека.

Соединенные Штаты глубоко сожалеют, что ПДК по-прежнему проявляет неуступчивость в отношении предпринимаемых ЮНТАК инициатив по удовлетворению закономерных требований. В числе этих инициатив - усиление контроля за выводом иностранных сил, ускорение разворачивания гражданских компонентов ЮНТАК и укрепление роли Высшего национального совета, как представителя Камбоджи за пределами страны.

Международное сообщество продемонстрировало свою заинтересованность в содействии сотрудничеству между ПДК и ЮНТАК как посредством опубликования 12 июня заявления Председателя Совета, так и посредством усилий в духе доброй воли с тем, чтобы просить официальных лиц ПДК отреагировать на неофициальный рабочий документ, представленный Высшему национальному совету в Токио в прошлом месяце. Все другие стороны камбоджийского конфликта признали необходимость полного и незамедлительного осуществления плана Организации Объединенных Наций по урегулированию.

Мое правительство выражает признательность и хотело бы подчеркнуть, что по-прежнему важно, чтобы предпринимались усилия, особенно со стороны стран региона, с целью убедить ПДК безотлагательно перейти ко второму этапу. Руководители ПДК ничего не добьются - но могут многого лишиться - если будут продолжать чинить препятствия на пути мирному процессу. Международное сообщество не может ждать до бесконечности, и должно быть готово осуществить Парижские договоренности с их участием или без их участия.

Как сказано в резолюции, которую мы принимаем сегодня, помощь на цели развития будет предоставляться лишь тем сторонам, которые сотрудничают с ЮНТАК. Свободные и справедливые выборы, в которых примут участие стороны, приверженные этому процессу в целом, состоятся в соответствии с графиком, и будет сделано все необходимое для обеспечения жизнеспособности нового национального правительства.

В заключение я хотел бы сказать, что, по мнению Соединенных Штатов, план ЮНТАК - это оптимальное средство обеспечения для камбоджийского народа мира, которого он вполне заслуживает. Поэтому мы вновь призываем все стороны Парижских соглашений и в особенности ПДК, приступить к незамедлительному и скрупулезному осуществлению плана ЮНТАК и придерживаться Соглашений, подписанных в октябре прошлого года в Париже.

Сэр Дэвид ХЭННЕЙ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Мы также приветствуем доклад Генерального секретаря и решительно поддерживаем положения проекта резолюции. Некоторое время тому назад, как отмечается в докладе, стало ясно, что партия Демократическая Кампучия не проявляет готовности к сотрудничеству, которая позволила бы Временному органу Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) выполнить свои задачи. Она не обеспечила ЮНТАК доступ к подконтрольным ей территориям, отказывается перейти ко второму этапу прекращения огня и пока не представила никаких доказательств в поддержку своих утверждений о том, что в Камбодже продолжают оставаться иностранные силы; мы также обеспокоены продолжающимися нарушениями прекращения огня и той опасностью, которой подвергается вследствие этого персонал ЮНТАК.

ЮНТАК и международное сообщество предприняли серьезные шаги, направленные на учет пожеланий партии Демократическая Кампучия в тех рамках, в которых эти пожелания можно считать закономерной частью процесса осуществления Парижских соглашений. В настоящее время ЮНТАК взяла на себя контроль за административными ведомствами, органами и офисами в Камбодже с тем, чтобы обеспечить нейтральную политическую обстановку, благоприятствующую проведению свободных и справедливых выборов.

Мы надеемся, что этот процесс можно ускорить - именно к этому призывает проект резолюции, - а также, что этот процесс позволит убедить партию Демократическая Кампучия в том, что полное выполнение Парижских соглашений без дополнительной шумихи отвечает ее интересам, а также интересам всех сторон. Она пока не откликнулась на эти усилия, и действия, предпринятые партией Демократическая Кампучия, сейчас ставят под угрозу мирный процесс в целом и возможность обеспечения мира, стабильности и самоопределения для камбоджийского народа.

Поэтому мое правительство призывает партию Демократическая Кампучия в полном объеме и безоговорочно сотрудничать с ЮНТАК в интересах скорейшего и безоговорочного осуществления второго этапа прекращения огня на всей территории Камбоджи. Действительно важно, чтобы все стороны трудились сообща на благо этого общего будущего, поскольку без таких коллективных усилий со стороны всех четырех сторон оно недостижимо.

(Сэр Дэвид Хэнней, Соединенное
Королевство)

Мы также призываем международное сообщество обеспечить успешное всеобъемлющее политическое урегулирование и, в частности, призываем пограничные с Камбоджей государства выполнить свои обязательства в соответствии со статьей 7 приложения II первой части Парижских соглашений; мы с удовлетворением отмечаем, что в проекте резолюции содержится положение, в котором говорится об ответственности соседних государств.

Восстановление Камбоджи возможно лишь при условии достижения прогресса в обеспечении всеобъемлющего политического урегулирования. Ни одна из препятствующих мирному процессу сторон не может питать реалистичных надежд на то, что ей удастся воспользоваться международными ресурсами, обещанными на конференции в Токио, которая столь успешно проходила под руководством японского правительства и увенчалась такими многообещающими и обнадеживающими результатами.

По нашему мнению, ЮНТАК должна продолжать предпринимать усилия, направленные на достижение всеобъемлющего политического урегулирования и в первую очередь на проведение свободных и справедливых выборов, как намечалось - либо в апреле, либо в мае 1993 года.

Г-н ВОРОНЦОВ (Российская Федерация): Делегация Российской Федерации серьезно обеспокоена весьма сложной ситуацией, складывающейся в камбоджийском урегулировании на втором этапе его осуществления. Она разделяет озабоченность, выраженную Генеральным секретарем нашей Организации в его докладе (документ S/24286) в связи с тем, что одна из четырех камбоджийских сторон, а именно партия Демократической Кампучии, не предпринимает необходимые шаги по выполнению своих обязательств по перегруппировке и сосредоточению своих вооруженных сил. Более того, эта сторона, как указывает Генеральный секретарь, не приняла ряда других мер, которые она была обязана принять для надлежащего выполнения Парижских соглашений. В результате этого, как указывается в докладе, серьезно подорвана способность ЮНТАК выполнять график, установленный Советом Безопасности. Российская сторона не может также оставить без внимания факты нарушения "красными кхмерами" прекращения огня.

В этих условиях Совет Безопасности поставлен перед необходимостью обеспечить возвращение процесса камбоджийского урегулирования в русло неукоснительного выполнения всеми без исключения сторонами Парижских соглашений. Операция ЮНТАК, осуществляемая в интересах всего камбоджийского народа, должна и дальше проходить строго в рамках Парижских соглашений без каких-либо отклонений. Возникающие в ходе операции у той или иной стороны проблемы и озабоченности должны решаться также строго в рамках утвержденного плана и Парижских соглашений через дальнейшее укрепление сотрудничества между Высшим национальным советом и Временным органом Организации Объединенных Наций в Камбодже.

Представленный сегодня на одобрение нашего Совета проект резолюции является шагом именно в этом направлении. Он подтверждает, что альтернативы политическому урегулированию и национальному примирению на основе Парижских соглашений не существует и что Совет Безопасности преисполнен решимости довести эту операцию до конца и будет неуклонно вести дело к проведению выборов в Камбодже не позднее мая 1993 года. При этом Совет Безопасности исходит из того, что ни одна из камбоджийских сторон не имеет права блокировать процесс восстановления мира и безопасности в Камбодже в соответствии с Парижскими соглашениями. Особое значение имеет обеспечение всеми камбоджийскими сторонами полной безопасности персонала Организации Объединенных Наций.

Российская делегация будет голосовать за представленный нам проект резолюции. Мы поддерживаем намерение Генерального секретаря продолжать осуществление операции, как это предусматривается в его докладе, в сочетании с настойчивыми усилиями, направленными на то, чтобы убедить руководство фракции Демократической Кампучии присоединиться ко второй фазе прекращения огня и сотрудничать с ЮНТАК и другими тремя сторонами.

Российская делегация, со своей стороны, подтверждает важность достижения национального примирения в Камбодже на основе неукоснительного выполнения всеми сторонами Парижских соглашений в полном объеме и согласно графику, установленному Советом Безопасности.

Г-н НОТЕРДАМ (Бельгия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его второй специальный доклад о Временном органе Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) и воздать должное его Специальному представителю, г-ну Акаси, и всем сотрудникам ЮНТАК за их неустанные усилия по осуществлению положений Парижских соглашений.

Моя делегация с растущей озабоченностью приняла к сведению затягивание осуществления второго этапа прекращения огня, в частности в том, что касается перегруппировки и размещения вооруженных сил четырех камбоджийских сторон. Она также отметила, что это затягивание объясняется главным образом отказом партии Демократическая Кампучия (ПДК) выполнять Соглашения. Бельгия осуждает такое поведение со стороны ПДК, в результате которого всего 5 процентов от 200 000 солдат, намеченных для размещения, могли быть возвращены в зоны для размещения по состоянию на 11 июля. Наконец, мы отмечаем, что ПДК также не выполнила других обязательств, предусмотренных Соглашением. Я говорю об отказе ее представителей предоставить ЮНТАК право свободного и беспрепятственного доступа в находящиеся под ее контролем районы и о нарушениях прекращения огня с ее стороны.

Бельгия безоговорочно поддерживает подход Генерального секретаря, который заключается в том, чтобы продолжать этот процесс, с тем чтобы международное сообщество могло таким образом ясно продемонстрировать свою решимость помочь камбоджийскому народу, несмотря на отсутствие сотрудничества со стороны ПДК.

(Г-н Нотердам, Бельгия)

Поэтому мы полностью поддерживаем проект резолюции, который вскоре предстоит принять Совету, и мы призываем ПДК сотрудничать в полной мере с деятельностью ЮНТАК по осуществлению. Это тем более безотлагательно и необходимо, поскольку Парижские соглашения по-прежнему являются единственной возможностью для Камбоджи раз и навсегда перевернуть одну из самых мрачных страниц в своей истории. Для Бельгии, которая была среди первых, кто осудил в Организации Объединенных Наций практику недавнего прошлого в Камбодже, эта цель является основной и заслуживает нашей полной поддержки.

Г-н ЭРДЕШ (Венгрия) (говорит по-французски): Мы хотели бы воздать должное Генеральному секретарю и его Специальному представителю, г-ну Акаси, за их деятельность, которая позволила недавно приступить ко второму этапу прекращения огня в Камбодже и почти завершить полное военное развертывание Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК).

В контексте мирного процесса в Камбодже важно, чтобы международное сообщество продемонстрировало, что несмотря на отсутствие сотрудничества со стороны одной из камбоджийских сторон, оно по-прежнему преисполнено решимости продолжать достижение целей, изложенных в Парижских соглашениях. Эти Соглашения проложили путь для возможности национального примирения. Однако, для того чтобы кхмерский народ смог и решился воспользоваться этой возможностью и чтобы беженцы вернулись домой и были уверены в своем будущем, сами камбоджийцы должны быть абсолютно уверены в том, что недавняя история их страны не повторится и что неслыханный террор, от которого она пострадала, раз и навсегда стал достоянием прошлого.

Поражает то, что те, кто сегодня воздвигают препятствия на пути возрождения Камбоджи - это те самые люди, которые, несмотря на их недавнюю деятельность, располагают сейчас возможностью принять непосредственное участие в создании новой демократической страны. Надо сделать все и все будет сделано для того, чтобы освободить Камбоджу от памяти кошмара не столь отдаленного прошлого. Сообщество наций должно без колебаний дать четко понять всем заинтересованным сторонам, что Камбоджа будущего может быть создана лишь на основе полного осуществления Парижских соглашений. Доклад Генерального секретаря по Камбодже предельно ясно говорит об этом и подчеркивает отказ ПДК выполнить свои обязательства в

соответствии с Парижскими соглашениями. Мы приветствуем тот факт, что проект резолюции, находящийся на нашем рассмотрении, недвусмысленно отражает озабоченность международного сообщества в этой связи.

Сегодня Совет Безопасности берет на себя важную ответственность за обеспечение выполнения сторонами, подписавшими Парижские соглашения, взятых на себя обязательств. Проект резолюции, находящийся на нашем рассмотрении, дает недвусмысленно понять, что Организация не допустит подрыва дела мира в Камбодже.

Г-н ГАРЕХАН (Индия) (говорит по-английски): Я хотел бы выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о положении в Камбодже, содержащийся в документе S/24286. Этот доклад представляет собой детальный анализ усилий, предпринятых Временным органом Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) в деле осуществления мандата, порученного ему Советом Безопасности в резолюции 745 (1992), и в осуществление задач, возложенных на него в плане выполнения различных положений Парижских соглашений.

Этот доклад, что не менее важно, обратил внимание Совета и международного сообщества на трудности и препятствия, которые возникли на пути осуществления этих задач вследствие отказа одной из сторон, указанной Генеральным секретарем в его докладе, сотрудничать, а именно партии Демократическая Кампучия.

Полезно напомнить о том, что Генеральный секретарь в своем заявлении в Совете после принятия резолюции 745 (1992) подчеркивал, что успех миссии ЮНТАК и, тем самым, процесса восстановления мира в Камбодже зависит от готовности к полному сотрудничеству всех сторон в Камбодже и всех других заинтересованных сторон. Моя делегация неоднократно призывала все камбоджийские стороны в полной мере сотрудничать с ЮНТАК в деле осуществления его мандата.

Специальный представитель Генерального секретаря по Камбодже г-н Акаси и персонал ЮНТАК заслуживают нашей самой искренней признательности и самой полной поддержки, ибо они трудятся в целях осуществления мандата в крайне сложных условиях. Все мы знаем о том, что ЮНТАК был создан в результате трудного процесса переговоров, которые продолжались более двух лет, процесса, в котором моя страна имела честь участвовать.

Подписание Парижских соглашений явилось кульминацией этого процесса. Мы считаем, что Парижские соглашения представляют собой единственно надежный механизм для восстановления мира в Камбодже.

Генеральный секретарь в своем докладе перечислил ряд шагов, предпринятых ЮНТАК с целью устранения тревог партии Демократическая Кампучия. О них упоминается в докладе, и поэтому я не буду подробно останавливаться на них. Вызывает глубокую озабоченность то, что партия Демократическая Кампучия не проявила пока никакой готовности сотрудничать и выполнить просьбы ЮНТАК, несмотря

на все эти усилия. Такая позиция может оказать лишь негативное воздействие на процесс достижения мира и стабильности в Камбодже.

Генеральный секретарь изложил два возможных пути действий в сложившихся обстоятельствах и снова весьма справедливо подчеркнул, что наиболее целесообразный вариант заключается в том, чтобы продолжать этот процесс, демонстрируя решимость международного сообщества помочь камбоджийскому народу, несмотря на отказ сотрудничать одной из сторон.

Справедливо также и то, что возможности ЮНТАК продолжать осуществление этого процесса в отсутствие готовности к полному сотрудничеству со стороны партии Демократическая Кампучия будут серьезно подорваны, если не будут предприняты действия для обеспечения этого сотрудничества.

Мое правительство верит в то, что независимая, суверенная и неприсоединившаяся Камбоджа внесет существенный вклад в дело установления мира и стабильности в Индокитае и во всем мире. Для этого необходимо, чтобы были полностью реализованы положения Парижских соглашений и мандат ЮНТАК и чтобы обязательства, которые взяли на себя различные стороны Соглашений, были полностью выполнены.

Процесс примирения в Камбодже, который зависит от активного и конструктивного участия в нем всех заинтересованных сторон, должен осуществляться беспрепятственно и впредь. От успеха этого мирного процесса будут зависеть те практические выгоды, которые весь народ Камбоджи извлечет из весьма успешной конференции по восстановлению и реконструкции в Камбодже, организованной правительством Японии в Токио.

С этой целью моя делегация полностью поддерживает проект резолюции, содержащийся в документе S/24320. Мы убеждены в том, что цели, определенные в Парижских соглашениях, должны быть достигнуты в согласованные сроки. Мы верим в то, что послание, содержащееся в данном проекте резолюции, будет услышано всеми заинтересованными сторонами.

Г-н АРРИА (Венесуэла) (говорит по-испански): Моя делегация с радостью присоединяется к выражению признательности в связи с докладом Генерального секретаря и, в частности, с действиями, предпринятыми Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Акаси. В этом докладе указывается объективно и

четко на факт отказа от сотрудничества одной из сторон, партии Демократическая Кампучия, которая чинит серьезные препятствия на пути усилий, столь решительно предпринимаемых сторонами Парижских соглашений.

Моя делегация надеется на то, что усилия некоторых членов Совета приведут к тому, что партия Демократическая Кампучия присоединится на этой решающей стадии к данному процессу, который является основным во всеобъемлющем процессе национального примирения. В рамках такого процесса не должно быть места саботажу со стороны какой бы то ни было из сторон. Народ Камбоджи не заслуживает позиции, занятой вышеупомянутой партией.

Мы убеждены в том, что безупречный авторитет Генерального секретаря окажет решающее воздействие на подход руководителей партии Демократическая Кампучия. Его призыв к сотрудничеству слишком недвусмысленен. У международного сообщества, представленного Советом Безопасности, нет сомнений относительно этого призыва Генерального секретаря, нашедшего свое отражение в проекте резолюции, который мы сейчас примем, проекте резолюции, к которому следует отнестись со всей срочностью, которая требуется в данном процессе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я выступлю с кратким заявлением в своем качестве представителя Кабо-Верде.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его второй доклад о Временном органе Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) и за его усилия по осуществлению Парижских соглашений, которые, в конечном итоге, обеспечат мир и стабильность в Камбодже. Мы придаем первостепенное значение необходимости своевременного осуществления этих Соглашений.

В этой связи мы весьма обеспокоены отсутствием готовности сотрудничать одной из сторон. Мы обращаемся с призывом ко всем заинтересованным сторонам, прежде всего к партии Демократическая Кампучия, осуществлять безоговорочное сотрудничество с ЮНТАК, с тем чтобы содействовать полному осуществлению его мандата.

Камбоджа переживает тяжелые времена в связи с вооруженным конфликтом на протяжении многих лет. Прочный мир сейчас уже на горизонте. Импульс, порожденный Парижскими соглашениями, и усилия международного сообщества, направленные на то, чтобы содействовать камбоджийцам в достижении их целей, не

должны утратить своего значения. Нет иной альтернативы мирному решению положения в Камбодже.

Находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции представляет собой сбалансированный документ; мы полностью его поддерживаем и надеемся на то, что он будет способствовать устранению ныне существующих трудностей, с которыми сталкивается ЮНТАК в деле осуществления своего мандата, прежде всего в том, что касается второй фазы прекращения огня. Мы будем голосовать за данный проект резолюции.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Я поставлю сейчас проект резолюции с внесенными в него устными изменениями на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Кабо-Верде, Китай, Эквадор, Франция, Венгрия, Индия, Япония, Марокко, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Зимбабве

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями единогласно принимается в качестве резолюции 766 (1992).

Желающих выступить на этом заседании больше нет. Совет Безопасности завершил, таким образом, нынешний этап рассмотрения этого пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет держать данный вопрос в поле своего зрения.

Заседание закрывается 17 ч. 30 м.